

Zeitschrift: Nebelspalter : das Humor- und Satire-Magazin
Band: 77 (1951)
Heft: 24

Werbung

Nutzungsbedingungen

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. [Mehr erfahren](#)

Conditions d'utilisation

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. [En savoir plus](#)

Terms of use

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. [Find out more](#)

Download PDF: 13.01.2026

ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>

Transaktionen

Bei Al Dickson, einem der berüchtigtesten Gangster von Chicago, erscheint eines Tages der Bankier Gary Radhorst aus der Lenox Ave.

«Was führt Sie zu mir?», fragt Al Dickson mißtrauisch.

«Ich will Ihnen ein Geschäft vorschlagen», antwortet Radhorst.

«Welches?»

«Geben Sie acht! Wenn Sie mir heute abend an der Subway Station Washington Square meine Brieftasche mit wohlgezählten fünftausend Dollars Inhalt stehlen, gehört das Geld Ihnen.»

«Eine Falle?» Dickson blickt Radhorst schärfer an.

«Kann man Al Dickson eine Falle stellen?», fragt der Bankier mit einem Augenzwinkern.

Al Dickson lächelt geschmeichelt. Er sagt: «Schön. Ich kenne Ihre Gründe zwar nicht. Sie scheinen mir sogar reichlich närrisch zu sein. Aber Ihre Brieftasche wird Ihnen heute abend auftragmäßig gestohlen werden. Zufrieden, Mr. Radhorst?»

«Erst wenn ich mein Portefeuille nicht mehr in der Tasche spüre», verabschiedet sich der Bankier von Al Dickson.

Am nächsten Tag erscheint folgendes Inserat in den Zeitungen Chicagos:

«Geschätzter Dieb!

Gestern, ungefähr um 19 Uhr, zogen Sie mir an der Subway Station am Washington Square meine Brieftasche mit 5000 Dollars Inhalt. Es war eine gute Arbeit, ich muß es sagen. Und weil ich einsehe, daß Sie nicht gratis arbeiten können, mein geschätzter Dieb, bin ich einverstanden, daß Sie

die 5000 Dollars behalten. Nur die Brieftasche stellen Sie mir zurück, weil sie ein Geschenk meiner lieben Frau ist.

Ihr sehr ergebener
Gary Radhorst, Bankier
20 Avenue Lenox.»

Einen Monat später erscheint Radhorst wieder bei Al Dickson. Er fragt ihn: «Nun, wie waren Sie mit dem Geschäft zufrieden?»

«Ach», meint Dickson gernschätzig, «fünftausend Dollars, keine aufregende Sache. Ich habe es auch nur gemacht, um Ihnen gefällig zu sein, Mr. Radhorst.»

«Besten Dank, Al Dickson. Aber heute offeriere ich Ihnen ein Geschäft, bei dem Zwanzigtausend zu verdienen sind.»

«Zwanzigtausend? Hm! Darüber läßt sich schon eher reden. Schießen Sie los, Radhorst!»

«Wenn Sie nämlich die Freundlichkeit haben wollten, heute nacht im Tresor meiner Bank einzubrechen. Ich lege für Sie zwanzigtausend Dollars zurecht. Das Losungswort für heute, mit dem Sie den Tresor mühelos öffnen können, heißt: money. Und die Zwanzigtausend können Sie selbstverständlich für Ihre Bemühung behalten.»

«Nun, große Geschäfte bringen Sie mir ja nicht», meint Al Dickson. «Aber wenn Ihnen wirklich ein Gefallen damit

geschieht, bin ich bereit, heute nacht Ihren Tresor zu öffnen.»

Am nächsten Tage bringen die Zeitungen Chicagos folgendes Inserat:

«Mein lieber Einbrecher!

Bist du vielleicht derselbe, der mir vor einem Monat meine Brieftasche mit 5000 Dollars Inhalt zog? Heute morgen fand ich nämlich den Tresor meines Bankhauses geöffnet. Es fehlten aus ihm 20000 Dollars und ein Schlüsselbund, den du wahrscheinlich aus Versehen mitnahmst. Du hattest Pech, mein lieber Einbrecher, daß ich am Nachmittag eine sehr große Summe aus unserem Tresor wegschaffen ließ und in ihm nur die Bagatelle von 20000 Dollars belief. Nun, es ist keine Kleinigkeit, nachts einbrechen zu gehen, besonders bei den außerordentlichen Sicherheitsmaßnahmen, die unser Tresor aufweist. Deshalb behalte die 20000 Dollars als bescheidenes Honorar. Nur den Schlüsselbund stelle mir zurück, lieber Einbrecher! Weil ich sonst einige Arbeitstage verlieren müßte.

Dein stets ergebener

Gary Radhorst, Bankier,
20 Avenue Lenox.»

«Ich bin schon wieder da, mein lieber Dickson!» Mit diesen Worten tritt Radhorst nach zwei weiteren Monaten bei dem Gangster ein.

«Um was handelt es sich diesmal?», fragt Al Dickson, schon gar nicht mehr erstaunt. «Diebstahl? Einbruch?»

«Um eine Entführung.»

«Ahl! Nette Abwechslung. Wen soll ich entführen?»

«Meine Frau. Sie können nachher ein Lösegeld von fünftausend Dollars

AROSA

herrliche Ferien
abseits der Heerstrasse



Sich nicht an Weg und Steg gebunden fühlen, frei wandern über blumige Alpen, in eine Wiese voll blauer Enziane sich setzen, auf einsamen Wegen die Würze der Tannenwälder kosten, auf hohem Gipfel die Aussicht genießen. Glückliche Tage in der herrlichen Frische des Bergsommers erleben.

**GOLF - TENNIS - STRANDBAD - FISCHEREI
SESSELIFT - KONZERTE**

Auskunft und Prospekte durch die Hotels, Reisebüros und die Kurverwaltung Arosa, Tel. (081) 31621

Hotels, in denen Sie sich wohlfühlen:

| Hotel | Betten | Tagespauschalpreis ab 3 Tagen * | | Hotel | Betten | Tagespauschalpreis ab 3 Tagen * | |
|-----------------------|--------|------------------------------------|---------|----------------------|------------------------|------------------------------------|---------|
| | | minimal | maximal | | | minimal | maximal |
| Alexandra Golfhotel | 90 | Fr. 18.— | 23.— | Post- und Sporthotel | 70 | Fr. 18.50 | 24.— |
| Hof Maran | 100 | 19.— | 25.— | Streiff-Juventus | 50 | 16.50 | 22.— |
| Raelia | 90 | 18.— | 23.— | Surlej | 40 | 17.— | 22.— |
| Seehof | 110 | 19.— | 25.— | Suvretta | 40 | 17.— | 22.— |
| Anila | 40 | 16.— | 21.— | Brunella | 15 Zimmer m. Frühstück | | |
| Belvédère und Tanneck | 70 | 16.50 | 21.— | Central | 30 | 13.50 | 16.50 |
| Berghus | 40 | 17.— | 20.— | Hubelsee | 35 | 15.— | 18.50 |
| Genliana | 30 | 15.— | 18.50 | Obersee | 30 | 14.— | 18.50 |
| Hof Arosa | 60 | 15.— | 18.50 | Quellenhof | 30 | 15.— | 18.— |
| Merkur | 40 | 17.— | 22.— | Viktoria | 30 | 14.50 | 17.50 |

* für Zimmer ohne Privatbad